

VRvisions

VETRERIA
RESANESE

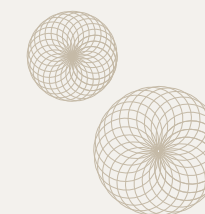
Handmade in Italy

C'è una storia fatta di materia, gesti, ritmo.

È quella di Vetreria Resanese e dei suoi manufatti in vetro per illuminazione. Ogni pagina di questa storia, ogni giorno del nostro lavoro sono caratterizzati da un impegno costante e preciso: dare un senso pieno alle parole "Handmade in Italy".

There is a story made of material, gestures, rhythm.

It is the story of Vetreria Resanese and of its hand-made glass products for lighting. Each page of this story and each day of our job is characterized by a wholehearted, constant and precise commitment: give a sense to the words "Hand-made in Italy".





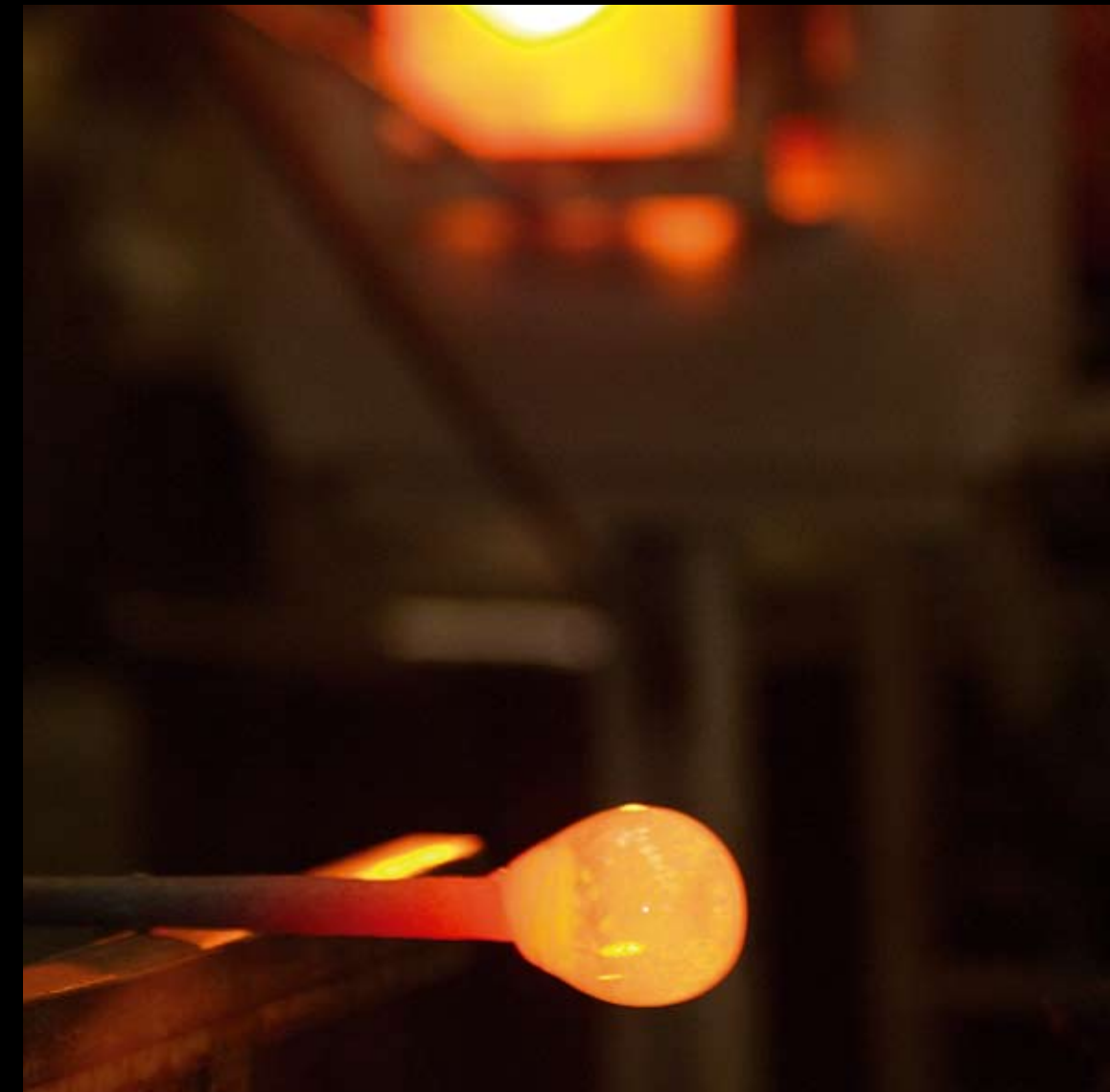
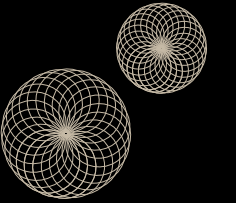
Qualsiasi forma porta con sè la forza di un'idea. Every shape upholds the power of an idea.

La materia. The material.

0405

Nel cuore incandescente del fuoco, minerali diversi si fondono, diventano una materia senza forma. È la genesi del vetro, un processo affascinante, che da più di 20 anni alimenta la nostra passione. Questo impulso ci spinge ogni giorno a ricercare l'eccellenza nella lavorazione di manufatti in vetro.

Within the heart fire, different minerals are concocted, assuming a shapeless form. It is the genesis of the glass, a fascinating process which has been enlightening our passion for more than 20 years. This impulse pushes us, day after day, to research the excellence in working hand-manufactured glass items.

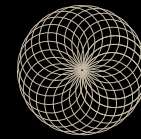


Il gesto. The hand.

0607

Avete mai visto un maestro vetraio dare forma alle sue opere?
Osservate come plasma quella materia senza forma in pregiati
oggetti di vetro. Ogni gesto delle mani, degli attrezzi, è animato
da una maestria fatta di precisione, destrezza, sensibilità.
Sono questi gli elementi della dedizione che c'è in ognuno
dei nostri maestri vetrai.

Have you ever seen a master glazier giving shape to his creation?
Stare at him while turning that shapeless matter into premium
glass objects. Every gesture of his hands, every movement
of his tools, is produced by a mastery build up by precision,
skill and sensibility. Each of our master glazier are imbued
of these elements of devotion.

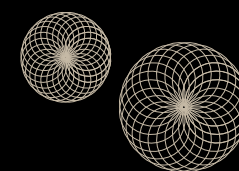


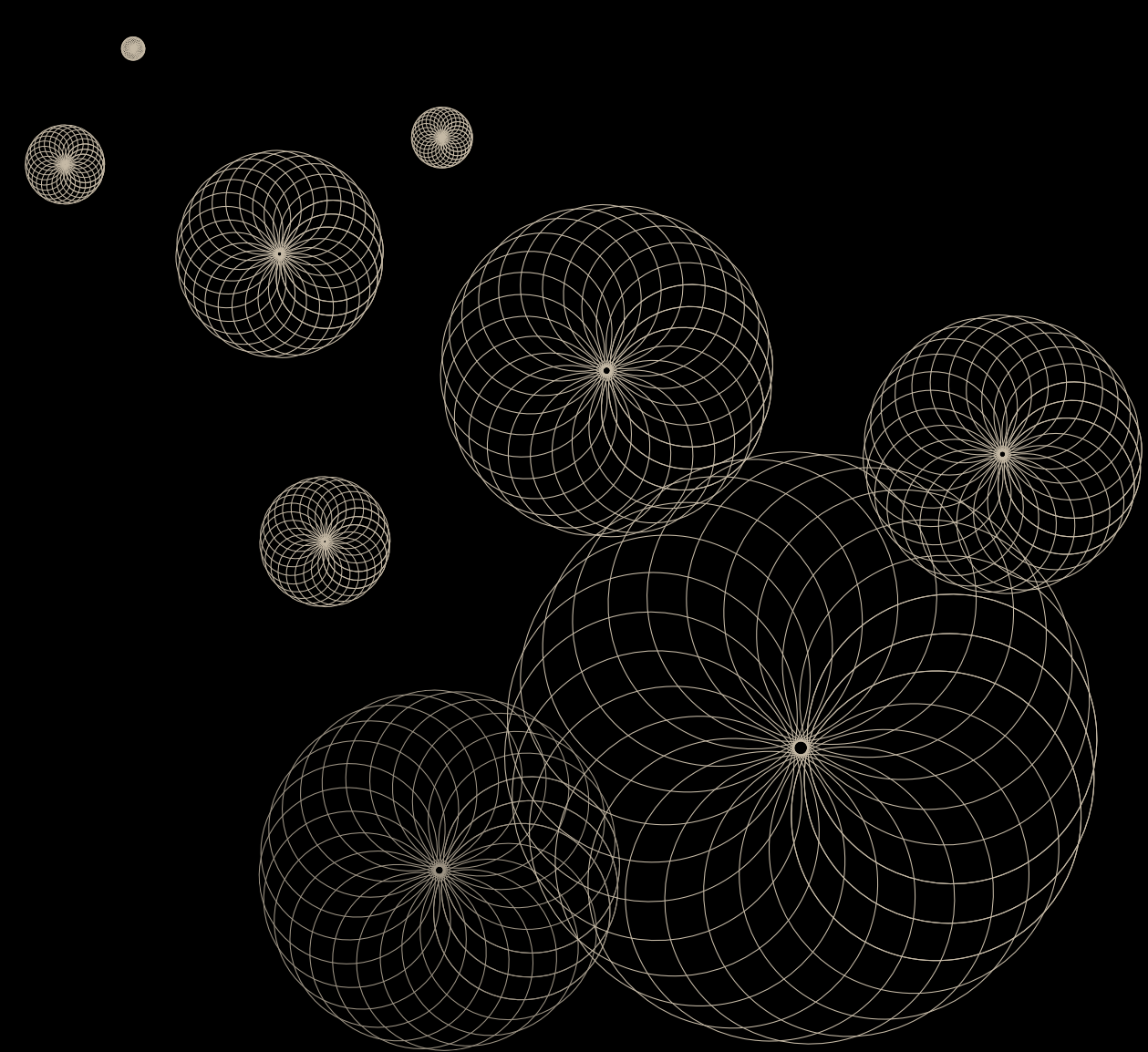
Il ritmo. The rhythm.

0809

Il ripetersi ordinato dei gesti, sapienti e misurati dei vetrai, si è nel tempo evoluto, trasformando la nostra abilità artigiana in capacità industriale di alto livello. Possiamo garantire un ritmo produttivo in grado di soddisfare pienamente le richieste di chi si affida a noi.

The tidy repeat of the measured and wise gestures of the master glazier evolved with time, turning our craftsmanship into high-levelled industry capability. We can grant a production "rhythm" capable to satisfy in full all the requests we are given.





Visions

Forme, luci, forze visive che prendono materia nel vetro,
plasmato dalle mani e dai gesti dei nostri maestri vetrai.

Shapes, lights, visual powers materialised objects in glass
through the work of the hands and gestures of our master
glaziers.



Vision n.1
LOOP



Vetro cristallo lavorato a mano in spessore sottile con inserto in colore bianco latte (o nero con polvere oro), tagliato e lucidato.

White thin un-moulded clear glass with opal insert (or black with gold powder), cut and polished.

Vision n.2
HALF-MOON



Applique in vetro colato su graniglia ambra con movimento esterno a fracco ed incalmo in filo di cristallo.

Wall sconce made in glass cast on amber grit, tooling-textured outside and encalmo'd clear wire-glass.





Vision n.3
SNOWDONIA



Vetro cristallo colato a caldo in forma organica con macchia di colore bianco latte.

Hot-cast crystal glass of organic form adorned with milky-white blemishes.

Vision n.4
VERTIGO



Filo di vetro colato in forma conica.

Cone-shaped item in clear wire-glass.





Vision n.5
GHOST



Vetro cristallo stirato in forma organica con texture interna e ricamo in colore nero.

Organic-shaped clear stretched-glass with inner texture and black-swirled detailed.

Vision n.6
FIELD



Vetro cristallo colato in forma quadra con sabbiatura interna e incalmo a filo ambra.

Square-shaped clear cast-glass, sandblasted inside with amber wire-glass insert.





Vision n.7
SECRET



Vetro cristallo pinzato a mano sabbiato internamente
con incalmo in oro zecchino.

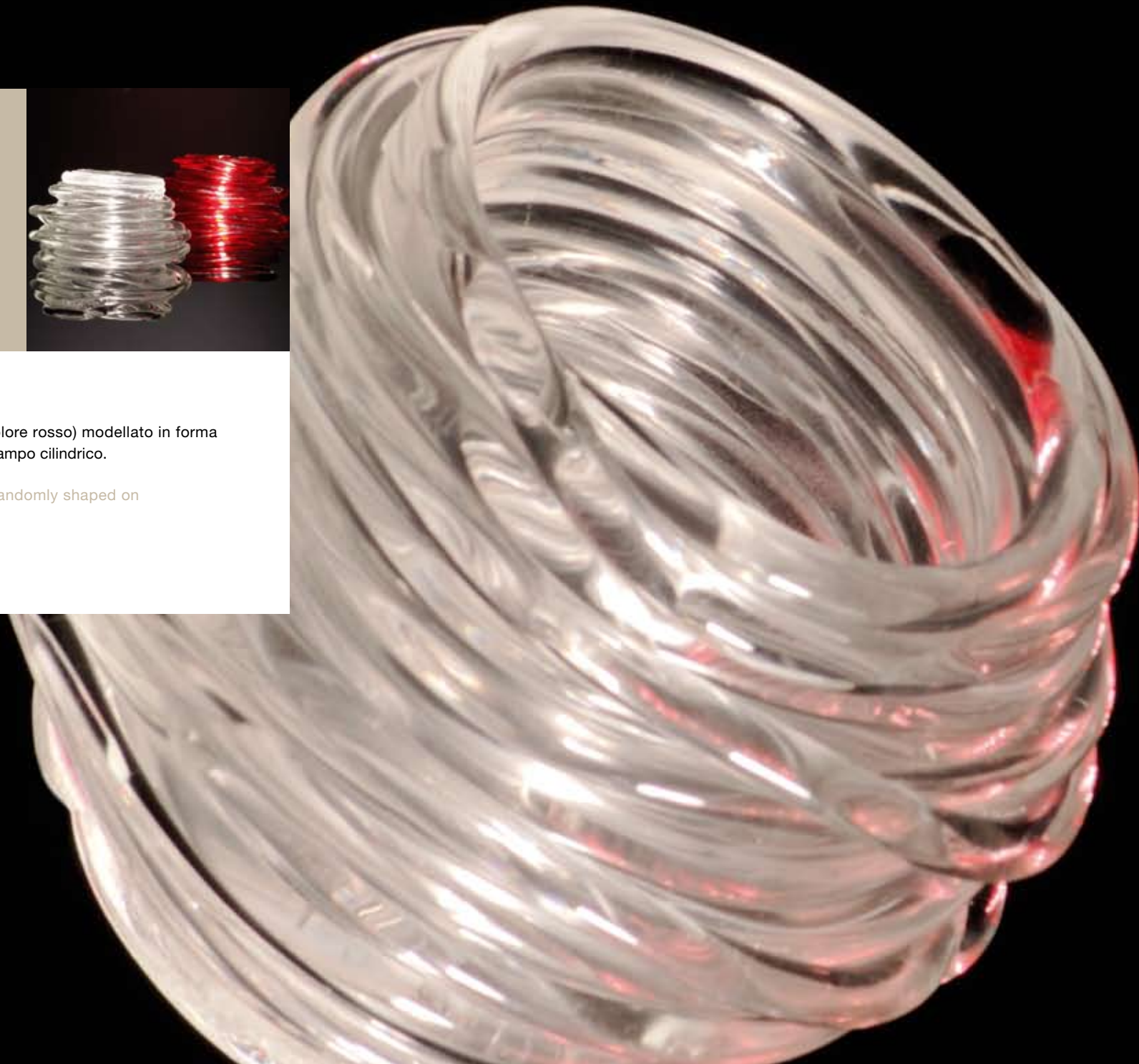
Hand-pincered clear glass, sandblasted inside
with 24kt-gold encalmo.

Vision n.8
COCOON



Filo di vetro cristallo (o colore rosso) modellato in forma aleatoria intorno ad uno stampo cilindrico.

Clear (or red) wire-glass randomly shaped on a cylindrical mold.





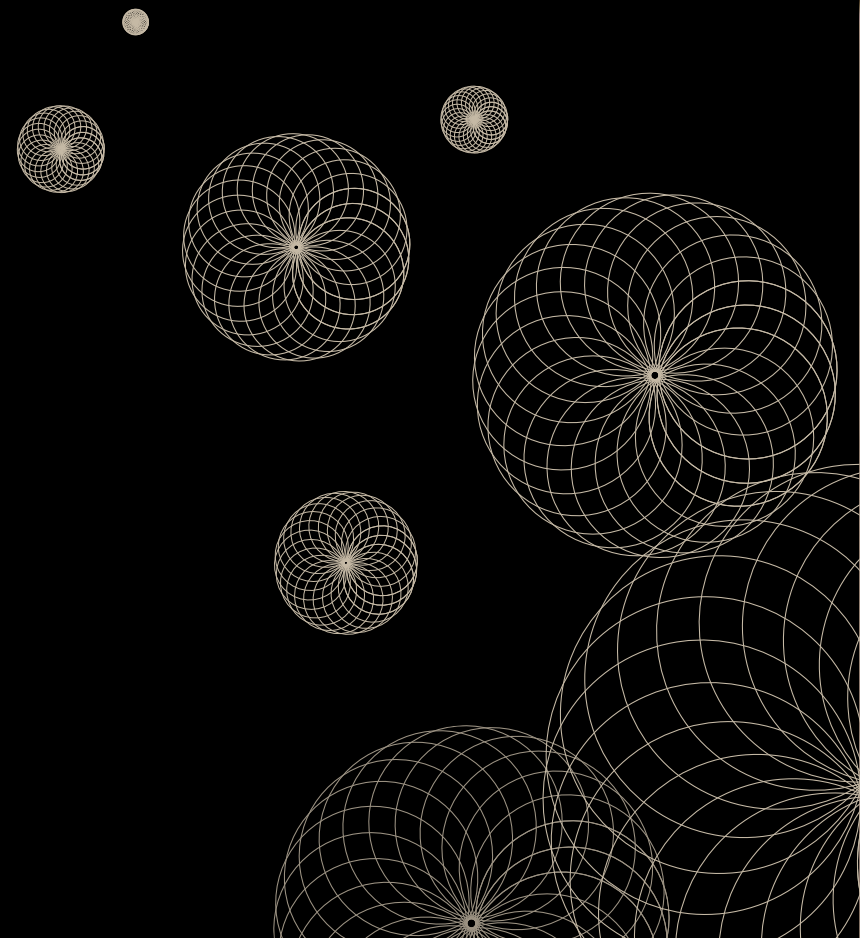
Vision n.9
SLIDING



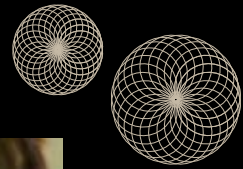
Vetro cristallo colato in forma conica anticato bianco
con incalmo in pasta ambra.

Cone-shaped clear cast-glass, old white finish
with pot-amber insert.

Diamo forma alle idee. We give a shape to ideas.



L'idea. The mind.



3233

Sappiamo come dare forma alle idee, alle intuizioni dei designers che ricercano la preziosità del vetro: le sue trasparenze, i riflessi, le superfici. Le loro visioni diventano realtà attraverso processi di produzione innovativi e una conoscenza artigianale della materia.

We know how to shape ideas, designer's intuitions capturing the preciousness of the glass: its transparencies, its reflections, its surface. Their vision becomes reality through an innovative production and an artisan knowledge of the material.

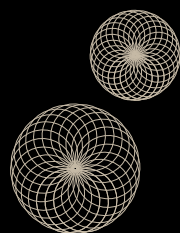


Il percorso creativo. The creative path.

3435

Nel disegno, appena abbozzato dal designer, vediamo già come dare vita ad una creazione in vetro. Interpretiamo l'idea, creiamo lo stampo, diamo le giuste proporzioni. Dallo schizzo al prototipo.

We understand how to give life to a glass-creation only by looking at the drawing just sketched by the designer. We interpret the idea, we make the mould, we give the right proportions. From the sketch to the prototype.



I processi produttivi. The production process.

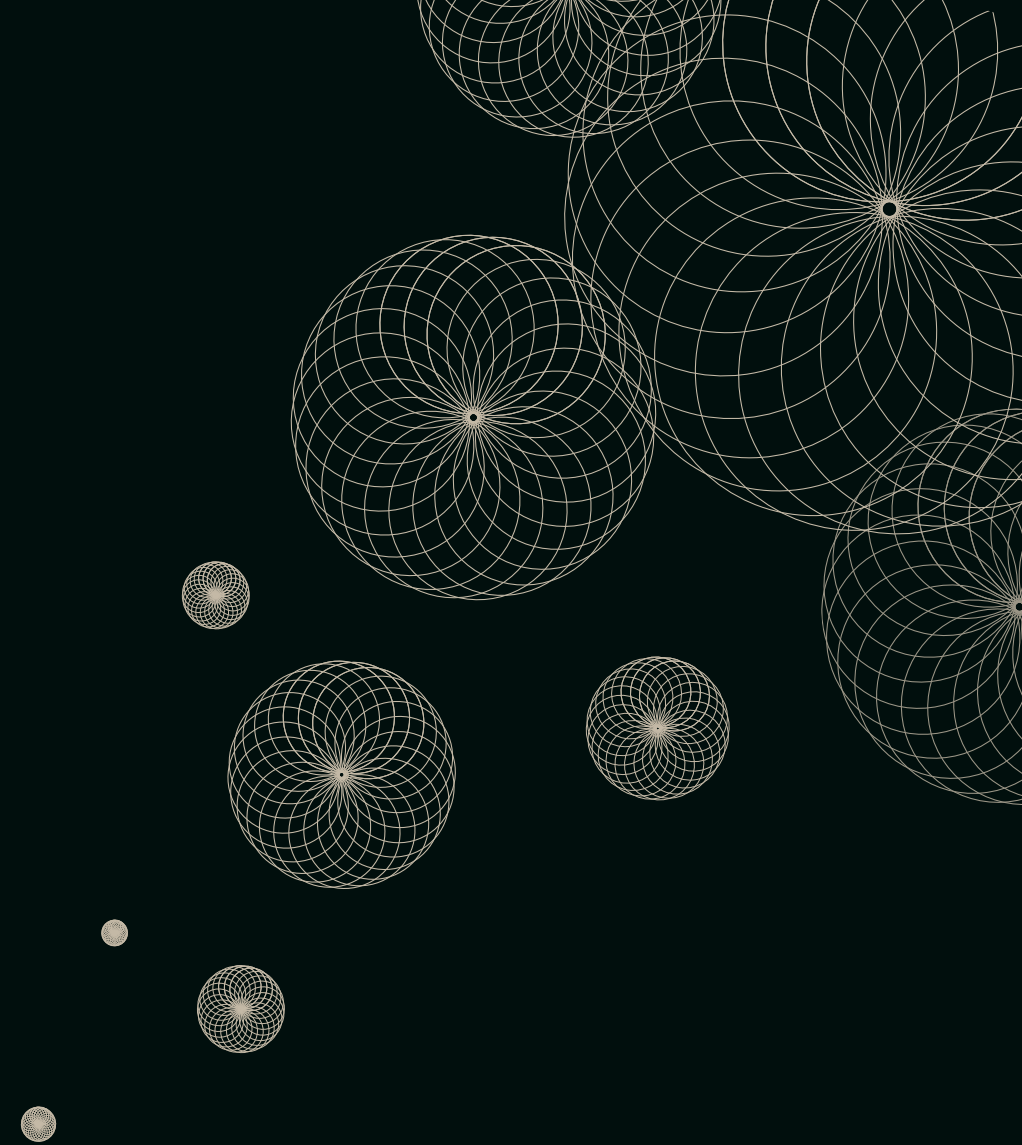
3637

L'oggetto in vetro diventa prodotto industriale: reso adatto alla produzione seriale, adeguato alle sollecitazioni termiche delle sorgenti luminose. Un semplice tratto di matita è ora un prodotto di vetro per illuminazione di alto livello qualitativo.

The glass item becomes industry product: adapted to mass production, conformed to the heating stress of lighting sources. Now a simple tick of a pencil has become a high-quality glass product for lighting fixture.



Foto e testi copyright Vetreria Resanese non riproducibili.
Photos and texts not reproducible – all right reserved Vetreria resanese





VETRERIA RESANESE S.p.A.

Via Boscalto, 13
31023 Resana (TV) - Italy

T. +39 0423 480883 - 715334
F. +39 0423 480898

www.vetrieraresanese.it
resanese@vetrieraresanese.it